

## HATÁLY

1. A jelen Általános Szerződési Feltételek a Nefab AB és/vagy bármely kapcsolatos vállalkozása (a továbbiakban: „**Vevő**”) által a szállítóitól (a továbbiakban: „**Eladó**”) vásárolt árukra vonatkoznak. A jelen Általános Szerződési Feltételektől való eltérések nem alkalmazhatók, kivéve, ha a Vevő meghatalmazott képviselője ezekben kifejezetten írásban beleegyezett.
2. A felek tudomásul veszik, hogy a Nefab AB bármely kapcsolatos vállalkozása az Eladótól az itt meghatározott feltételekkel vásárolhat árut. Nefab AB nem vállal kötelezettséget vagy felelőséget egyik kapcsolatos vállalkozásáért sem.
3. A Megrendelés (az alábbiakban meghatározottak szerint), a jelen Általános Szerződési Feltételek, bármely elfogadott írásbeli specifikáció vagy a Vevő által bármilyen formában írásban tett bármely más megállapodás, ígéret vagy kötelezettségvállalás képezi a teljes megállapodást a Vevő által az Eladótól történő áruvásárlással kapcsolatban (a továbbiakban: „**Szerződés**”). A Vevőt a Szerződésben meghatározottakon kívül más feltételek nem kötik.

## MEGRENDELÉSEK

4. Kötelező érvényű Szerződés akkor jön létre, amikor az Eladó visszaigazolja a Vevő vételi megrendelését (a továbbiakban: „Megrendelés”), vagy ha visszaigazolásra nem került sor, akkor a Megrendelés Eladó általi kézhezvételét követő öt (5) munkanap elteltével. Ha az Eladó nem kívánja kötni magát a Megrendeléshez, vagy ha bármilyen más feltételt kíván beépíteni, vagy módosítani kívánja az árat, a mennyiséget vagy bármi más, amit a Megrendelés tartalmaz, akkor egyértelműen tájékoztatnia kell a Vevőt arról, hogy a Megrendelést elutasítja, és ennek okairól is tájékoztatást kell adnia. A Megrendelésnek nem megfelelő „visszaigazolás” formájában tett eltérések nem érvényesek. A Vevőt nem kötik az Eladó által adott megrendelés-visszaigazolásban foglaltak, ha azok eltérnek a Megrendelés tartalmától, kivéve, ha a Vevő erről írásbeli visszaigazolást ad az Eladónak.
5. A Vevő a Megrendelést részben vagy egészben módosíthatja vagy törölheti.
6. A Vevő által adott előrejelzés nem tekinthető kötelező erejűnek, és nem értelmezhető kötelezettségvállalásként ilyen mennyiségű áru megvásárlására az Eladótól.

## SZÁLLÍTÁS

7. Amennyiben kereskedelmi feltételben állapodtak meg, azt a Szerződés megkötésekor hatályos INCOTERMS-nek megfelelően kell értelmezni. Ha nem egyeznek meg külön kereskedelmi feltételben, a szállítás DAP Vevő telephelyére történik (a módosított INCOTERMS 2020 szerinti meghatározás).
8. Minden árut legkésőbb a Megrendelésben megadott időpontban kell leszállítani. Az Eladó tisztában van azzal, hogy a Vevő a késedelmes szállítás miatt kárt szenvedhet, még akkor is, ha a késedelem csak az áruk egy részét érinti.
9. Ha az Eladó úgy ítéli meg, hogy nem tudja tartani a megállapított szállítási határidőt, erről haladéktalanul írásban értesítenie kell a Vevőt, megjelölve a késedelem okát és azt az időpontot, amikor várhatóan képes lesz szállítani.
10. Amennyiben a szállítás vagy a részszállítás késedelmet szenved, a Vevő jogosult követelni, hogy az Eladó teljesítse a Szerződés szerinti kötelezettségeit, vagy, ha a késedelem a Vevő számára nem jelentéktelen, jogosult az Eladónak küldött írásbeli értesítéssel elállni a Szerződéstől.
11. Ezen túlmenően a Vevő a késedelmes áru értékének 5%-át kitevő kötbérre jogosult a késedelem minden megkezdett munkanapja után, az elfogadott szállítási határidőtől a

tényleges szállítás időpontjáig számítva. A Vevő jogosult a kötbért az Eladó számláival szemben beszámítani. A Vevő további kártalanításra jogosult az áru késedelme miatt általa elszenvedett költségeikért, veszteségeikért és károkért, amennyiben ezek a költségek, veszteségek vagy károk meghaladják a kötbér összegét.

## ÁR

12. Ha a Szerződésben nem szerepel ár, az Eladó a Megrendelés időpontjában érvényes legalacsonyabb piaci ár szerint számláz a Vevőnek. Az árak ÁFÁ-t nem tartalmaznak. A Vevő köteles megfizetni az alkalmazandó ÁFÁ-t és vámokat. Az Eladó köteles megfizetni minden egyéb adót, díjat és egyéb, bármilyen jellegű illetéket és költséget. A Vevő nem fogad el semmilyen csomagolási díjat vagy költséget, kivéve, ha erről írásban állapodtak meg.

## FIZETÉS

13. Az Eladó nem állíthat ki számlát az áruk Vevőnek történő szállítása előtt.
14. Fizetési feltételek: 90 nap nettó attól az időponttól számítva, amikor a Vevő megkapta a Vevő utasításainak megfelelő helyes számlát. A számlákon fel kell tüntetni a Vevő Megrendelésének számát vagy más egyértelmű hivatkozást a Szerződésre.

## CSOMAGOLÁS ÉS CÍMKÉZÉS

15. A csomagolásnak és a csomagnak meg kell felelnie a Vevő külön utasításainak. Ha a Vevő nem adott külön utasítást, a csomagolásnak és a csomagnak olyan védelmet kell nyújtania, amely megakadályozza az áru sérülését vagy károsodását a szállítás során. Minden árut alkatrész- és Rendelészámmal vagy a Szerződésre való más egyértelmű hivatkozással kell azonosítani. Minden árut címkével kell azonosítani, amely tartalmazza:
  - a. Nefab Megrendelését;
  - b. Szállító fuvarlevelét;
  - c. Nefab Tételszámát;
  - d. Nefab Tételszámát; és
  - e. az Árumennyiséget raklaponként/kötegenként.

## AZ ANYAG MEGFELELŐSÉGE

16. A csomagolóanyagoknak meg kell felelnie a környezetvédelmi előírásoknak, beleértve, de nem kizárólagosan a tiltott és korlátozott anyagok listáját.  
([https://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab\\_restricted\\_material\\_list.pdf](https://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab_restricted_material_list.pdf).)

## SZAVATOSSÁG ÉS FELELŐSSÉG A HIBÁKÉRT

17. Az Eladó szavatolja és garantálja, hogy az áruk megfelelnek a specifikációknak, és (i) teljesítik a Szerződésben meghatározott feltételeket és megfelelnek azoknak; (ii) elegendőek és alkalmasak a tervezett célokra; (iii) megfelelnek az alkalmazandó törvényekben, rendeletekben és kereskedelmi szabványokban meghatározott követelményeknek; és (iv) nem tartalmaznak gyártási, tervezési, anyag- és kivitelezési hibákat, hiányosságokat és eltéréseket. A fentieknek meg nem felelő árukat hibásnak kell tekinteni.
18. A Vevő a szállítást követő észszerű időn belül köteles az árut általánosságban megvizsgálni, de jogosult az Eladóval közölni az egyedi hibákat, amint azokat a Vevő észleli, ami azt jelenti, hogy minden egyes szállításnál előfordulhatnak különböző időpontokban és alkalmakkor jelentkező egyedi

# NEFAB ÁLTALÁNOS VÁSÁRLÁSI FELTÉTELEK („ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK”)

Érvényes 2021.06.01-től

hibák, és a Vevő az ilyen egyedi hibákat a Vevő által észleltektől közölheti.

Az értesítés kézhezvételét követően az Eladó a Vevő választása szerint köteles:

- az értesítést követően a lehető leghamarabb kijavítani vagy kicserélni a hibásnak talált árut;
- visszatéríteni a Vevőnek az ilyen árukkal kapcsolatban kifizetett valamennyi díjat; vagy
- felmondani a Megrendelést vagy a Szerződést, ha a hiba nem jelentéktelen.

Ezen túlmenően a Vevő jogosult az áru hibája miatt elszenvedett költségek, veszteségek és károk megtérítésére.

A jelen pont szerinti ellenőrzés és jóváhagyás nem jelenti az áruk Vevő általi elfogadását, és nem mentesíti az Eladót az e Megállapodás szerinti felelősség és kötelezettségek alól.

- A 18. pont alapján visszaküldött árukat az Eladó költségére és kockázatára szállítják el az Eladónak.
- A megvásárolt áruk kifizetése nem minősül az áruk Vevő általi elfogadásának, és nem érinti a Vevő 17–18. pont szerinti jogait.
- Az Eladó köteles biztosítani, hogy esetleges alvállalkozói minden tekintetben a Szerződésnek megfelelően járjanak el, és az Eladó teljes mértékben, mint a sajátjaiért felel az egyes alvállalkozók kötelezettségeiért és felelősségeiért.
- Az Eladó 17. pontban meghatározott szavatosságai és jótállásai az áru leszállításának időpontjától számított huszonnégy (24) hónapig érvényesek. Ha a hibás árut kijavították vagy kicserélték, az Eladó az ilyen áru hibáiért az eredeti árura vonatkozó feltételekkel azonos feltételek mellett felel, és a jelen pontban meghatározott időt a kijavítás vagy a csere időpontjától kell számítani.

## TERMÉKFELELŐSSÉG

- Amennyiben a vásárolt áru olyan hibával rendelkezik, amely a vásárolt árun kívül más személyeknek vagy vagyontárgyaknak kárt okoz, az Eladó kártalanítja és mentesíti a Vevőt az ilyen károkkal kapcsolatos költségek, veszteségek és kiadások alól, beleértve a jogi költségeket is.

## BIZTOSÍTÁS

- Az Eladónak megfelelő felelősségbiztosítást kell fenntartania, beleértve, de nem kizárólagosan a termékfelelősséget, amely káreseményenként legalább 5 millió euróig terjedő kárigényt fedez.

## JOGSÉRTÉSEKÉRT VALÓ FELELŐSSÉG

- Az Eladó felelős azért, ha az áru harmadik fél szellemi tulajdonhoz fűződő jogát sérti, és vállalja, hogy kártalanítja és mentesíti a Vevőt az ilyen jogsértéssel kapcsolatos költségek, veszteségek és kiadások alól.

## MENTESÍTÉSI OK (VIS MAIOR)

- Egyik fél sem felel a Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésének olyan elmulasztásáért vagy késedelméért, amelyet közvetlenül vagy közvetve olyan körülmények okoznak vagy eredményeznek, amelyek kívül esnek az észszerű ellenőrzési körén, és amelyeket észszerűen nem lehetett előre látni, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket: tűz, árvíz, földrengés vagy hasonló természeti csapás, háborús vagy terrorcselekmények, polgári vagy katonai zavargások, ipari viták, rekvirálás, lefoglalás, kereskedelmi és devizakorlátozások, felkelés és polgári rendzavarás, szállítási hiány, általános anyagihiány, az energiaellátás korlátozásai, valamint az alvállalkozók által végzett szállításokban az e pontban említett bármely körülmény által okozott hibák vagy késedelmek. Az a fél, aki e pont alapján mentesítést kíván kérni, köteles

haladéktalanul írásban értesíteni a másik felet az eseményről és az ilyen körülmény megszűnéséről.

- A jelen Általános Szerződési Feltételek egyéb rendelkezéseitől függetlenül bármelyik fél jogosult a Szerződést a másik félhez intézett írásbeli értesítéssel felmondani, ha a Szerződés teljesítése a 26. pontban leírt mentesítési okok miatt több mint három hónapot késik.

## FELMONDÁS

- Bármelyik fél bármikor azonnali hatállyal és a másik félnek fizetendő kártérítés nélkül felmondhatja a Megrendelést vagy a Szerződéseket, ha:
  - a másik fél határozatot hoz, vagy bármely bíróság elrendeli a másik fél felszámolását, vagy ha csődbiztos, felszámolót, csődgondnokot vagy hitelezői megbízottat neveznek ki, vagy ha olyan körülmények merülnek fel, amelyek a bíróságot vagy egy hitelezőt feljogosítják a felszámolás elrendelésére, vagy
  - a másik fél súlyosan megszegi a Szerződést.

## ENGEDMÉNYEZÉS

- Az Eladó a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem engedményezheti a Szerződést vagy az abból eredő jogokat és kötelezettségeket.

## TITOKTARTÁS

- Az Eladó vállalja, hogy a Vevővel fennálló üzleti kapcsolatra vonatkozó minden információt bizalmasan kezel, és tartózkodik a Vevő nevének felhasználásától a marketingben vagy más módon. Az Eladó rendelkezésére bocsátott rajzok vagy bármely más dokumentáció a Vevő kizárólagos tulajdonát képezik, és az Eladó vállalja, hogy az ilyen információkat nem továbbítja harmadik félnek, és az ilyen dokumentumokban foglalt információkat a Szerződés megfelelő teljesítésén kívül semmilyen más célra nem használja fel.

## MAGATARTÁSI KÓDEX

- Vevő Magatartási kódexe a következő címen érhető el: <https://www.nefab.com/en/sustainability/code-of-conduct/> az Eladó tudomásul veszi a Vevő magatartási kódexét, és vállalja, hogy követi a mindenkor hatályos magatartási kódexet, valamint az abban foglalt szabályokat beépíti üzleti tevékenységébe. Az Eladó köteles biztosítani, hogy esetleges alvállalkozói a Magatartási kódexszel összhangban járjanak el. Az Eladó a Vevő kérésére köteles igazolni a Magatartási kódexnek való megfelelését. Abban az esetben, ha az Eladó megszegi vagy nem tartja be a magatartási kódexet, a Vevőnek joga van arra, hogy az Eladó írásbeli értesítésével azonnal felmondja a Szerződést, az Eladónak okozott költségek megtérítése vagy egyéb kártérítés nélkül.

## JOGVITÁK, ALKALMAZANDÓ JOG

- A jelen Általános Szerződési Feltételekből és bármely Szerződésből, illetve annak megszegéséből, megszűnéséből vagy érvénytelenségéből eredő vagy azzal összefüggésben felmerülő bármely vitát, ellentmondást vagy igényt választottbírói eljárás útján kell véglegesen rendezni.

A választottbírói eljárás székhelye Budapest, Magyarország. A választottbírói eljárás nyelve az angol
- A jelen Általános Szerződési Feltételekre és Szerződésekre, valamint az ezekkel kapcsolatos jogvitákra a magyar anyagi jogot kell alkalmazni.

## ÉRTEŚITÉS

# NEFAB ÁLTALÁNOS VÁSÁRLÁSI FELTÉTELEK („ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK”)

Érvényes 2021.06.01-től

34. Bármely, a Szerződés alapján bármelyik fél által előírt vagy engedélyezett értesítésnek írásban, angol nyelven kell történnie, és küldhető ajánlott légipostai levélben, e-mailben vagy személyes kézbesítéssel. Az értesítéseket a másik fél kijelölt képviselőjének kell megküldeni vagy átadni.

## KÖRNYEZETVÉDELMI JOGSZABÁLYOKNAK ÉS ELŐÍRÁSOKNAK VALÓ MEGFELELÉS

(AZOKRA AZ ELADÓKRA VONATKOZIK, AKIK ALVÁLLALKOZÓI MUNKÁT VÉGEZNEK A VEVŐ LÉTESÍTMÉNYEIBEN VAGY A VEVŐ NEVÉBEN)

35. A Szállító köteles végrehajtani és betartani a hulladékgazdálkodással, a levegőbe történő kibocsátással, a zajjal vagy a szivárgással járó tevékenységek végzésével kapcsolatos minden mindenkor hatályos környezetvédelmi jogszabályt és előírást, és megkövetelni az ezeknek való megfelelést a Vevő vagy annak ügyfelei létesítményeiben végzett munkák során.

## EGÉSZSÉG- ÉS MUNKAVÉDELEM

(AZOKRA AZ ELADÓKRA VONATKOZIK, AKIK ALVÁLLALKOZÓI MUNKÁT VÉGEZNEK A VEVŐ LÉTESÍTMÉNYEIBEN VAGY A VEVŐ NEVÉBEN)

36. Az Eladónak biztosítani kell az adott munka elvégzéséhez szükséges biztonsági személyzetet és biztonsági elemeket.

37. Az Eladó köteles beszerezni a megfelelő engedélyeket a munkaterületekre és a Vevő érintett létesítményeibe való belépéshez a létesítmény felelősétől, akinek jóváhagyása nélkül az Eladó semmilyen munkát nem kezdhet meg. Az Eladó köteles továbbá mindenkor maradéktalanul betartani a megadott utasításokat.

38. Az Eladó a munkák megkezdése előtt és naponta benyújtja a Vevő létesítményben tartózkodó felelős személyének azon alkalmazottak névsorát, akik a szerződés szerinti munkák elvégzése során az Eladó érdekében vagy nevében belépnek a létesítménybe. Ha a munkavállalók a szerződés időtartama alatt nem változnak, elegendő ezen információk kezdeti bemutatása.

39. Ha az Eladó harmadik cég szolgáltatásait kéri a szerződés szerinti munkák fejlesztéséhez, az Eladó köteles erről tájékoztatni a Vevőt, és a annak előzetes jóváhagyását megszerezni, majd ezt követően az Eladó köteles a megfelelő koordinációt kialakítani. Az Eladó teljes mértékben kötelezettséget és felelősséget vállal az ilyen harmadik cég és annak személyzete által végzett munkáért vagy tevékenységért, és a harmadik céggel szemben érvényesíti a mindenkor hatályos utasításokat, szabványokat és munkafolyamatokat, jogszabályokat, rendeleteket és szerződéses rendelkezéseket.

40. Az Eladó köteles betartani – és gondoskodik arról, hogy alkalmazottai és képviselői mindenkor teljes mértékben betartsák – a Vevő vagy annak ügyfelei létesítményeiben alkalmazandó valamennyi utasítást, szabványt és kötelező munkafolyamatot, valamint a mindenkor hatályos jogszabályokat, rendeleteket és szerződéses rendelkezéseket.

41. Az „Eladó” kifejezetten kijelenti, hogy ismeri a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó jogi normákat és alkalmazási utasításokat.

## JOGI ÉS EGYÉB MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSI NYILATKOZATOK ÉS JELENTÉSEK

42. Az Eladó köteles a Vevő rendelkezésére bocsátani minden

olyan nyilatkozatot és jelentést, amelyet a Megrendeléssel vagy Szerződéssel kapcsolatban alkalmazandó jogszabályok és rendeletek megkövetelnek, például engedélyt, felhatalmazást vagy megfelelőségi nyilatkozatot. Az említett dokumentumokat a felek kötelezőnek tekintik a Megrendelés vagy Szerződés alapján szállított termékek és szolgáltatások számlázásához.

43. Az Eladó köteles a Vevő rendelkezésére bocsátani a Megrendelés vagy Szerződés alapján szállított termékek és szolgáltatások műszaki jellemzőire vonatkozó valamennyi dokumentumot, beleértve, de nem kizárólagosan a minőségre és a megrendelés vagy szerződés szerinti megfelelőségre vonatkozó dokumentumokat.

## AUDITOK

44. A Vevő jogosult az Eladó létesítményeinek és/vagy gyártási folyamatainak auditálására annak ellenőrzése érdekében, hogy a Megrendelés vagy Szerződés alapján szállított termékek és szolgáltatások megfelelnek-e az elfogadott minőségi követelményeknek és a Szerződés rendelkezéseinek. Az Eladó tájékoztatást kérhet a Vevőtől az audit eredményeiről, és jogosult bizonyítékokat bemutatni a lehetséges meg nem felelésekkel kapcsolatban. Az Eladó megfelelő korrekciós és megelőző intézkedéseket hoz az olyan feltárt hibák kijavítására, amelyek a szállított termék vagy szolgáltatás minőségének eltéréséhez vezethetnek.

## ADATVÉDELEM

45. Ha az alkalmazandó jog szerint valamelyik fél a másik fél nevében adatkezelést végez, a felek külön adatkezelési megállapodást kötnek.

46. Mindkét fél jogosult a másik fél alkalmazottaira vagy más kapcsolattartókra vonatkozó, a Szerződéssel kapcsolatban szerzett szükséges személyes adatok, többek között a nevek és elérhetőségek kezelésére. A személyes adatokat a jelen ponttal összhangban feldolgozó felek mindegyike adatkezelőnek minősül az adott adatkezelés tekintetében. Az adatkezelés célja, hogy lehetővé tegye a felek Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítését és együttműködését, mint például a szerződéses kapcsolat adminisztrációja, tájékoztatásnyújtás és egyéb kommunikáció. A személyes adatok kezelését az érdekek egyensúlya támasztja alá annak érdekében, hogy mindkét fél jogos igényeit kielégítse a szerződéses kapcsolat kezelése során.

47. A személyes adatok Nefab általi kezeléséről és az érintettek jogairól további információkat a Nefab weboldalán, a [www.nefab.com](http://www.nefab.com) oldalon az „Information to Business Partners” című részben talál, vagy vegye fel a kapcsolatot a [privacy@nefab.com](mailto:privacy@nefab.com) email címen.

48. Mindkét fél köteles biztosítani, hogy alkalmazottai és más potenciális kapcsolattartók, akiknek személyes adatait a másik fél kezeli, a 45–47. pontoknak megfelelően tájékoztatást kapjanak az adatkezelésről.